

# Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Égész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.  
Egyes szám ára 4 L.

Felolós szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Bulevardul

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám  
Telefonszám: 34.  
Megjelenik szombaton reggel.

## Fordulat várható

a román politikában — állították, bizonyították a napokban itt országszerte a román és másnyelvű hírlapok. Ezt abból az alkalomból, hogy Maniu volt miniszterelnököt a nemzeti-parasztpárt csak minap visszavonult elnökét a király Ileana hercegnő esküvője után, szokatlanul hosszú ideig — majdnem négy óráig — tartó kihallgatáson fogadta. Ebből, a találgatások és jóslások szerint, az következnék, hogy a nemrég még politikai remeteségre készült vezér közelebbről ismét megkezdí politikai aktivitását, amit ő bizonyára csak úgy fog megtenni, ha biztos lehet benne, hogy számára — esetleg a mai kormány leváltása által — ismét megfelelő tér és alkalom jut politikai terveinek és személyes jelentőségének érvényesítésére.

Mi a román politikai élet rejtelmiben nem vagyunk olyan befentések, mint a román újságok, vagy akár a más nyelvű, nagy napilapok. Nem tudnánk tehát a jóskok közé magunk is jóslásokkal vegyülni, hogy az emlegetett kormányválság, vagy Maniu megfelelő újabb aktív szerephez jutása a közeli jövőben csakugyan pontosan megtörténik-e? Any nyit azonban eddigi tapasztalaink alapján mégis kimondhatunk, hogy egy fordulatra vonatkozó jóslás nálunk sohasem hihetetlen, ha az nem is mindig éppen a jóslat szerinti módon, időben és szereplőkkel következik is be. Történetek már, tehát történhetnek is még itt fordulatok, várva és váratlanul. — hamarjában alig is tudnánk még egy országot megnevezni, ahol a fordulatokra annyira számítani lehetne, mint a román politikában. Aki ma a hatalom polcán, felszinen van, holnap esetleg teljesen alul kerül. Így jönnek mennek, cserélődnek itt emberek, pártok, hatalmi szövetségek. Volt már lenn a hatalmas liberális párt, s kellett távoznia máról-holnapra az Averescu-kormányának, amikor tagjai őt, sőt tíz éves uralomról álmodoztak, s az ennek során megvalósítandó egész sereg tervükről nyilatkoztak teljes biztosságérzettel.

Mindezeknek a tanulsága pedig egy: itt a fentlevőnek nem szabad tulságosan elbizakodnia, lentlevőnek nincs miért elcsüggednie. Akár fent vagy, akár lent: gondolnod kell arra, hogy helyzetted máról-holnapra megcserélődhetik. Mert fordulat itt mindig várható!

## Bizalom!

A pénztelenség, az egész világon érezhető gazdasági válság következtében valami nyomasztó érzés üli meg a lelkeket. Kölcsönének felmondásától fél az adós, pénzének elértéktelenedésétől a tőkes, bankbukástól a betétes, s az, aki eladni szándékozik valamit, hogy terheitől megszabaduljon, szomorúan tapasztalja, hogy nincsen semmi érdeklődés a legbiztosabb befektetést képviselő ingatlan iránt sem, értéke annak is napról-napra csökken. Eltűnt a pénz; napról-napra fogy a pénz a forgalomból. S míg mi a belföldön nyugtalan lélekkel figyeljük a beteg gazdasági élet érverését, Svájc és más semleges országok lapjaiból meglepődötten, csodálkozva olvassuk, hogy ott a pénzbőség olyan méreteket öltött, hogy a bankok betétjeiket már nem tudják jövedelmezően elhelyezni s kamatfizetés helyett őrési díjat szednek a betétesektől.

E válságos időkben mindenkinek

még fokozottabb érdeke, hogy vagyónát óvja, féltse, azonban éppen a vagyónféltés következtében nagyobb megfontoltsággal és körültekintéssel kellene eljárni sok fejvesztetten kapkodó vagyónféltőnek, különösen betétesnek. A betét elvesztésétől való oknéküli félelem és az ebből származó bankmegrohanás könnyen veszélybe döntheti a legszolidabb alapon működő, legmegbízhatóbb pénzintézetet is.

A betétesnek saját magával szemben kötelessége, hogy bank-megrohanással saját maga és betétestársai alól ne rántsa ki a biztonságot, emberbaráti kötelessége azonban a hitelre szoruló becsületes bankadóssal szemben is, hogy a hitellelvonás által okozható megrázkodtatástól megkímélje. Különösen lelkiismeretbeli kötelesség ez kisebbségi pénzintézeteinkkel szemben, melyek a mostoha visszszámítolási viszonyok dacára, tisztességes helyzetet küzdöttek ki a maguk számára s általában mindenben érdemesek a legmesszebb menő bizalomra.

Bizalom! Egyedül csak ez változtathatja meg a mai helyzetet. Ha az elmenekült tőke visszatér az országba, ha a betétes nyugodtan, kellő bizalommal viseltetik a szolid és bizalomra érdemes intézetekkel szemben. A nyugodtság és bizalom magától konszolidálja a viszonyokat, biztosságot ad a tőkének és betétesnek, megkönnyebbülést az adósnak és vétellehetőséget hoz az eladni szándékozó számára. A kisebbségi sorsban az életlehetőség abszolút követelménye az összetartás és bizalom politikai és gazdasági életünk vezetői iránt.

## A város perei

cimű, a Hargitában megjelent közleménnyel kapcsolatban Gönczy Gábor dr. a következő nyilatkozat közlését kérte tőlünk:

Igen tisztelt Szerkesztő Ur! A »Hargita« helyi lap július 30-iki számában »A város perei« című közleményében a városnak Zsigmondovits Vilmos elleni pereivel foglalkozva, engemet azzal gyanúsít, hogy én polgármesterségem idején ezeket a pereket csupán saját anyagi hasznom hajhászása céljából, a város érdekeire való tekintet nélkül, tettem volna folyamatba.

Ezzel szemben a valóság az, — amint ezt mindenki tudja, csak a »Hargita« nem, — hogy a város nevében való perindítás elhatározása nem a polgármester, hanem a városi tanács hatáskörébe tartozik, hogy a mozbérhátrálékoknak Zsigmondovits-tól per utján való behajtása még azelőtt kezdetét vette, mielőtt én a polgármesteri hivatalát átvettem volna, — s hogy ezeknek a pereknek a megindítására a Constantinescu ügyvéd, akkori városi jogtanácsos 1928 okt. 18-iki keletű és a városi irattárban 3950—1928 iktatószám alatt bárki által most is megtekinthető jogi véleménye szolgált alapul, — s hogy a perek megszüntetésére a város időközben megváltozott és jelenlegi vezetősége sem tett intézkedést, bár erre módja lett volna.

Ilyen tényállás mellett kétségtelen, hogy a rágalmozó célzatu közlemény a Hargitának irántam és a Magyar Párt iránt való, közismert rosszulindulatából fakadt, miért is annak megtorlására kénytelen vagyok bírói eljárást indítani.

Kiváló tisztelettel:

Dr. Gönczy Gábor ügyvéd.

## Ipartestületi ügyek.

Országos kirakó vásárok: augusztus hó 1-én Bázna, Lövete, Nyárad-szereda, Szászszentgyörgy, 2 án Kóród-szentmárton, 3 án Szászkezd, 4-én Aranyosmedgyes, Nyáradmagyaró, 6 án Prázmár, Vizakna, 7-én Bereck.

Vasárnap, július hó 26 án zajlott le Csikszeredában a II-ik székelyföldi iparoskongresszus. Őt székely vármegye kis iparosai gyűltek össze és sirták el sérelmeiket, elkeseredett hangon tiltakozva a kormány türehtelen iparpolitikája ellen, amely az kisiparoságnak a tönk szélére jutását eredményezte. Városunkból az ipartestületet Gyarmathy István elnök és Pluhár Gábor titkár képviselte, a csizmadia ipartársulat ifj. Nagy Dénes elnököt és Rájk József titkár, a cipész-ipartársulat Szigethy Dénes elnököt és Nagy János jegyzőt, a kerekes és kovács ipartársulat Kovács Ernő elnököt, a mészáros ipartársulat Varga Béla elnököt küldte ki a kongresszusra, ezenkívül még mintegy 20 iparos jelent meg városunkból.

A csikszeredai ipartestület mindent elkövetett, hogy a kongresszus lefolyása minél impozánsabb legyen és azon lehetőleg a székely vármegyék megfelelő képvisellel vegyenek részt. És a kisiparosok, dacára a jelenlegi nehéz viszonyoknak, még nehéz áldozatok árán is siettek részt venni e gyűlésen, mert tudatában voltak annak, hogy ott saját sorsukról kell tanácskozniuk és szenvedéseik sorozata ellen közösen tiltakozniuk.

Gyergyószentmiklós, Brassó, Sepsiszentgyörgy, Székelykeresztur, Marosvásárhely, sőt Bukarest is küldött ki megfelelő képvisellet és így méltán elmondhatjuk, hogy a kongresszus teljesen képviselte nemcsak fizikailag, hanem lelkiileg is a Székelyföld kisiparosságát.

A kongresszust Bíró József, a csikszeredai ipartestület elnöke nyitotta meg, míg utána Szabó Béni képviselő, a kisiparosok egyetlen parlamenti képviselője számolt be, felsorolva mindazon nehézségeket, amelyekkel a parlamentben küzdenie kell és határozottan kiemelte, hogy csupán a magyar párt gondoskodott arról, hogy az iparos érdekek parlamenti szószólót kapjanak. Működéséből kiemelte, hogy mintegy 200 esetben lépett közbe iparos ügyekben, továbbá követelte a sérelmes törvényjavaslatok megváltoztatását és bár, mint egyedüli harcos, nagy harcok pergőtüzébe került, mégis kitartott hűségesen és a kisiparosok elveit sohasem adta fel.

Szabó Béni után az előadók egymásután tárták fel a kisiparosság siralmas helyzetét. Különösen az adózás mai formája ellen tiltakoztak, mely alkalommal az előadók beszédeit általános felzudulás és keserű közbekiáltások kísérték, mert az tagadhatatlan, hogy az adózás mai formája az iparosság anyagi tönkretételét okozza. Az elkeseredést méltán növeli az az eljárás, hogy a jövedelmek felbecsülését olyanok végzik, akiknek fogalmuk sincs a dologról. Így született meg az a lehetetlen állapot, hogy sok olyan iparos van, akire több adót róttak ki, mint amennyi az egész évi jövedelme, ennélfogva az erdélyi iparosság mintegy 60%-a kénytelen volt visszaadni iparengedélyét.

Mindezek mellett eltörpül a legnagyobb felzudulás is, amely akkor keletkezett, midőn Nagy János a be-

teggélyező intézmény körüli áldatlan helyzetet tárta fel, mint amely intézménynek az egész működése nem arra irányul, hogy az emberi humanitás alapján igazi betegsegélyző legyen, hanem ellenkezőleg az iparosság részéről kiizzadott és végrehajtások útján is beszédett milliokat behajtva, amit ezek ellenében a tagoknak ad, az a semmivel legyen egyenlő. A betegsegélyzői ügyekre vonatkozólag Nagy János egy 12 pontba összefoglalt határozati javaslatot terjesztett elő, amelyet a kongresszus egyhangulag elfogadott. Ebből különösen kiemeljük azon pontot, mely határozottan követeli, hogy a Székelyföldről Segesvárra áthelyezett betegsegélyzői központ hozassék vissza Udvarhelyre, mert annak elvitele teljesen jogtalan és indokolatlan volt. Még nagyon fontos mindnyájunkra a határozatnak a követelése, hogy az iparengedélyekért szokás szerint fizetett 500 leu taxa kétszáz leura hozassék le, a tanoncfelszabadulási 300 leu taxa pedig teljesen töröltessék, mert ennek beszédése elviselhetetlen és jogtalan. Ugyancsak eltörlését követeli a határozat a tanoncskolai tandíjnak, amelyet igazságtalanul háritottak a mesterekre, továbbá azt is, hogy a betegsegélyzői pénztári összes nyomtatványok a kisebbségek nyelvén is nyommassanak, hogy azt mindenki az anyanyelvén is megérthesse.

És ki tudná felsorolni mindazon sérelmeket, melyeket részben a kongresszuson soroltak fel, de amelyekkel a kisiparos osztály nap-nap után kell, hogy küzdjön? Mirevaló volt a repülőbélyegek kiadása, mirevaló a kenyérbélyeg, amit a pékek megölőjének neveznek, mivel azt a pékek kell, hogy viseljék? A boletta-rendszer helyett tartottak volna lépést a kormány vezetői az általános olcsóbbodási körülményekkel, pl. tessék a buzának és minden más terménynek az árához viszonyítani ugy a külföldről behozott, mint a belföldön előállított cikkeknek az árát, mert egyoldalú árszabályozás sokkal egyoldalulag tesznek tönkre bizonyos termelő ágakat. Pl. hogy lehet ma 40 leu egy kg. cukor ára, hogy lehet egy doboz gyufa 3 leu, hogy lehet egy egyszerű postai levélbélyeg ára országunkban 7 leu, amidőn egy véka buza 70 leu, a 0-ás liszt kg. 8 leu, egy szeker tűzifa ára a régi 400 leu helyett 140 leu? Hol itt az arány, hol találja meg magának a számítást a kereskedő, iparos és gazda, hogy ilyen nagy árkülönbözetek és kereseti lehetőségek mellett a nyakába kényserített és minden alapot nélkülöző adókat kiizzadja? Ne csodálkozzunk tehát, ha ezeketán a kongresszus egyenesen a király elé akarja vinni összes sérelmeit és keserveit, mert a kormányok ezideig mindent csak meghallgattak, de különösen a kisipar megmentése érdekében az ígéretnél többet sohasem tettek.

Nagyon helyesen fejtette ki Szabó Béni képviselő, aki maga is szücsmester, hogy a kisiparosság türelme a végét járja és csupán még egy alkalom van arra, hogy a végpusztulástól magunkat megmenthessük. Hogy (habár nehéz áldozatok árán is és a legkisebb eredmény elérésével is) a kongresszusok fenntartását, illetve megtartását kell kimondanunk, mivel a törvény keretein belül csak ott tudjuk — védelmet keresve — feltűnően letárgyalni mindazon sérelmeket, amelyek az ország kisiparosságát megsemmisüléssel fenyegetik.

A kongresszus előbb a jövő évi székelyföldi (III-ik) nagykongresszust Székelyudvarhelyen számította megtar-



tani, de tekintettel a székelykereszturi ipartestület óhajára, ettől elállott, mivel a kereszturiak ipartestületük fennállásának 40 éves jubileumát tartják meg és ezzel kapcsolatosan jogos azon kívánságuk, hogy a III-ik kongresszus is ugyanakkor ott tartassék meg.

Végül Bíró József csikszeredai ipartestületi elnök hálás és meleg szavakkal zárta be a kongresszust, köszönettel említve meg, hogy a kisiparosság minden oldalról készséggel viselte az áldozatot, hogy ezen a napon részt vehessen a nagy és nehéz küzdelemben, viszont ők is tehetségükhez képest mindent elkövettek, hogy a Csikszeredába érkező vendégeiket, illetve testvéreiket ünnepélyesen és méltó módon fogadhassák.

Ezzel kapcsolatban ipartestületünk ezuton is elismeréssel és hálával emlékezik meg a csikszeredai ipartestület szíves vendégszeretetről, mellyel bizonyoságot tett arról, hogy a csikszeredaiak lelkükben érzik a testvéri kapcsolatot, amely ma minden egyes kisiparost kell, hogy összetartsa. Ebből a kapcsolatból, amely ma mindannyajunkat áthat, kell hogy fakadjon az az erős elhatározás, hogy a jövő évben Székelykeresztúron ismételtelen valamennyien találkozni fogunk, azon reményben, hogy a mai sulyos és gondokkal terhelt napjaink után mégis csak fel fog virradni az a nap, melyet mindennap imáinkba foglalunk, hogy: jöjjön el a Te országod és add nekünk a mindennapi kenyerünket! Adja Isten, hogy ugy legyen!

Az ipartestület elnöksége.

## A mezőgazdasági kamara közleményei.

### Alakulnak a gyümölcsközségek.

Örvendés hirképpen hozzuk köz tudomásra, hogy a gazdasági kamarának a gyümölcsközségek megalakítására vonatkozó felhívása és kiküldött alapszabály-mintája a vármegye minden vidékén élénk visszhangra talált. A gyümölcsstermelés nagy fontosságát, kitünő jövedelmezőségét mindenütt megértették és a közösgéi lakosok öszszegyűlve, már eddig is igen sok helyen megalakították a gyümölcsközség-együtteségeket, s még szélesebb körű, hasonló tevékenység várható, ha majd a mezei munkák erre több időt engednek. Több községben a fiatalság vette kezébe az ügy pártolását s teljes odaadással készítik a terveket az ukkori gyümölcsstermelés megkezdésére. Az ősz elejére tervezett, újabb gyümölcsstermelési tanfolyamra is nagyon sokan készülnek, az szintén igen népesnek ingerkezik. Jóleső érzéssel tölthet el mindenkit, hogy földmives ifjaink a biztos jövedelemszerzés ezeddig nem sok figyelemre méltott ágazatát lelkes megértéssel vetik kezükbe. Ne maradjon ki a sorból egyetlen községünk se, mindenütt van fiatalság, álljanak egyetemlegesen munkába. A gyümölcsstermelési útmutató is rövidesen kezükben lesz.

## Felhívás a helyi és vidéki nyugdíjasokhoz.

Az utolsó időkben történt kése delmes nyugdíj kifizetések és az azzal járó szenvedések, melyek a nyugdíjasok nyomorult seregét, ugyszólva, a tétlenül türt éhezésre kárhoztatták, azt parancsolják, hogy (amint azt az ország legtöbb városában már megtették) a nyugdíjasok tömörüléssel igyekezzenek ügyeiknek intézését kezükbe venni és közös erővel, a lehetőségek szerint, enyhítéseket segítsenek elő, illetve eszközöljenek ki.

Nézetem szerint, meg kell alakítani Udvarhely város és vidéke nyugdíjasainak egyesületét, — ez az egyesület pedig lépjen be az országos nyugdíj-egyesületi központba, melynek kapcsán igyekezzenek mindennemű sérelmeit az illető fórumoknál feltárni és orvoslást kérni.

Ezért is felkérem mindama nyugdíjas testvéreimet, akik e nagy munkában segítőtársak óhajtanak lenni, hogy erről akár szóval, akár írásban augusztus 10-ig értesítsenek engemet, hogy — a teendőket megbeszélve — megfelelő alapszabály kidolgozása után egy nagy nyugdíjas közgyűlést hívnanék össze a »Nyugdíjas Egyesület« megalakulásának kimondása céljából.

Pluhár Gábor nyug. áll. főnök.

## Román lapszemle.

A *Drumul nou* július 21-iki számában »Hirek Magyarországról« címen a következőket írja: Magyarország székesfővárosa elhatározta, hogy a közlejtőben akciót indít irodalmi termékek széleskörű terjesztésére és propagálására. Budapestenszékely kézimunka kiállítás rendeznek s ez a kiállítás előreláthatóan augusztus 15-ig lesz nyitva. A magyar kormány utasította a hatóságokat, hogy az utódállamokból való látogatóknak minden téren kedvezményeket biztosítsanak. A menetjegyeket a M. Á. V. vonalaira kedvezményes vasutijegyeket bocsátottak ki és ilyen értelemben valószínűleg a romániai vasutakat is megkeresik. Mondanunk sem kell — írja a *Drumul nou* —, hogy mint minden budapesti kiállítás, úgy elsősorban ez is irredenta célokat szolgál. Ezért idejekorán felhívjuk a C. F. R. vezérigazgatóságának a figyelmét arra, hogy abban az esetben, ha Magyarországról hasonló irányban megkeresik, minden körülmények között elutasító válasszal kell szolgálnia, mert ellenkező esetben Magyarország irredenta törekvéseit segíti elő.

A román sajtó a Rador jelentése nyomán azokról az ünnepekről ír, amiket Budapesten az óceánrepülő magyar pilóták tiszteletére rendeztek. A »Justice for Hungary« pilótáit a millenáris emlékmű alatt ünnepeleik Budapest város és a különböző vidéki küldöttségek. Az ünnepeken József főherceg, a magyar kormány tagjai, az Egyesült Államok, Anglia és Olaszország képviselői, valamint a diplomáciai kar számostagja is résztvevett. Az egész ünnepeket tiltakozó gyűlésnek lehet tekinteni, ahol az óriási tömeg a trianoni békeszerződés ellen demonstrált.

A *Vestul* július 22-iki számában a *Temeswarer Volksblatt* egyik utóbbi cikkét ismerteti, amelyik »Erdély« címen látott napvilágot. Erdélyt nyitott könyv mindazok számára, akik ismerik — írja többek között a *Temeswarer Volksblatt* a *Vestul* közlése szerint —, de hétepcéses könyvként fekszik azok előtt, akik nem ismerik. A regáti politikusok pedig nem ismerik Erdélyt. Jorga ironikusan bevallotta, hogy mindeztideig nem találta meg Erdély kulcsát. Erdély kulcsát pedig meg kell találni. Korrupcióval, keleti erkölcsök bevezetésével, rossz közgazgatással, olyan tisztviselőkkel, akik csak a baksist lesik, nem lehet megnyerni Erdélyt. Az a tény, hogy egyetlen erdélyi embert neveztek ki miniszternek, magában véve lényegtelen volna, de sokkal fontosabb az, hogy a kormány mindent, ami regáti, előny-

## A nyilvánossági joggal bíró székelyudvarhelyi róm. kath. főgimnáziumban

az 1931—32 iskolai évre a beiratások aug. 25—31. napjain lesznek. A beiratást minden tanulóknak írásban kell kérnie, amelyhez nyomtatványt az iskola ad. Az I. o. ba azok vehetők fel, akik szept. 1-én 10-ik életévüket betöltötték, de nem múltak el 13 évesek. Félévvel fiatalabb v. idősebb növendékek az igazgató adhat engedélyt a beírásra; a félévnél fiatalabb v. idősebb tanulóknak pedig a miniszterium. A kérvényhez ezeket az okmányokat kell mellékelni: 1. a IV. el. osztály elvégzéséről szóló bizonyítványt, amelyet — ha a növendék felekezeti iskolában tanult — láttamoztatni kell a revizorátussal is, vagy ha más liceumból jön a tanuló, anyakönyvi lapmásolatot; 2. születési anyakönyvi kivonatot; 3. keresztlevelet; 4. újraoltási bizonyítványt; 5. állampolgársági bizonyítványt és 6. egy enyves hatu fényképet az igazoló könyvecské száma. Az intézet volt növendékei csak a felvételi kértést kötelesek beadni a fenti időben. Később a beírás lehetetlen s okmányok nélkül az semmi esetre sem eszközölhető. A fizetendő díjak ezek: beírás és egyéb díjak 480 leu, amely összeg a jelentkezéskor egy összegben fizetendő. A tandíj 900, a fenntartási díj 2900, s a pótdíj nem erdély-egyházmegyei tanulóknak 4000 leu. Ez utóbbiak fizetése

ben részesít Erdélyben, De Erdély már annyi idegen uralmat megtürt, hogy most is néma maradt, sőt napról-napra némább. Nem akarunk öszszehasonlításokat tenni az államférfiak között. Jorga életében több könyvet írt, mint amennyit Maniu elolvasott. De Maniunak az a gesztusa, hogy szó nélkül visszavonult badacsonyi birtokára, tökéletesen az erdélyi lélek megnyilatkozása volt. És jött a király. Fiatal intuiciójával megérezte, hogy nem ekszisztálhat az országban egy olyan tartomány, amelyik haragot tart. A fiatal király rájött arra, amit a tudós professzor nem értett meg és megkezdődött Erdély kibékítése. Az ifjú uralkodótól egy másik gesztust is várunk, aminthogy ő és nem a politikussai találták meg az utat Erdély felé. Találja meg az igazságos utat hozzánk, az erdélyi kisebbségekhez is. Ő képes egyedül erre és semmiesetre sem a politikussai. — Eddig tart a *Temeswarer Volksblatt* »Erdély« című cikke, a *Vestul* közlése szerint és a román lap mindössze ennyit fűz hozzá: Fölötte csodálkozunk a temesvári német lap idézett cikkén. Nem egyébert, de még két hete sem múlt annak, hogy ez a lap Erdély felvilágosult politikussait pellengérré állította és gnynt ütött az erdélyi románokból.

A *Patria* július 23-iki számában »Budapest provokál« címen Horthy Miklós »irónbeszédjét« ismerteti, amit Magyarország kormányzója a parlament megnyitása alkalmával mondott. Ez a beszéd — írja a *Patria* — provokáló tendenciájú, harcias szövegeket tartalmaz s éppen a londoni konferenciával egyidejűleg kellett, hogy elhangozzék. Románia budapesti minisztere, a katonai attasé és a sajtóiroda főnöke is jelen voltak a magyar parlament megnyitásánál. Tudomásunk szerint — írja a *Patria* — végighallgatták a kormányzó beszédét s a beszéd elhangzása után sem gondoltak arra, hogy elhagyják a termet. Nem tudjuk, hogy a miniszter küldött-e jelentést a román kormánynak, de abban az esetben, ha hasonló jelentés még mindeztideig nem érkezett, ami hihetetlennek tűnik fel, kérjük a tisztelt kormányt, hogy a sajtó útján tájékozzódjék arról, ami július 21-én, kedden déli 12 órakor a magyar parlamentben elhangzott. Itt minden vitaközös fölösleges. A laikusok is könnyen megértik, hogy a magyar kormány nemcsak hogy approbalta az irredenta-mozgalmakat, hanem az állam feje ezt a politikát az állam hivatalos politikájának minősítette. Ketség sem ter hozza — írja a lap tovább —, hogy a román kormánynak ebben az ügyben haladéktalanul megbeszélést kell tartania s tekintve, hogy a kormány nem képviseli a parlament többségét, az öszszes poliikai pártok meghallgatásával

## AZURCRÉME,

szepő, májult, pattandó, mitesszer ellen. Az arcórt simává, üdövé, fiatalossá teszi. Egy tégely ára 40 leu.

Egy darab

## AZURSZAPPAN

ára 25 leu. Kapható: minden drogéria, gyógy- és illatszertárban.

a román kormánynak magyarázatot kell kérnie Budapestől. Nem tűrhetjük tovább, hogy egy ország, amelynek vezetői teljesen elvesztették minden reális érzéküket, tüzzel játszó közvetlen szomszédiségünkben. Európa békéjét, aminek megtartásán az öszszes nagyhatalmak ma is fáradoznak, a jog és a civilizáció rendjét veszély fenyegeti. Sürgősen és radikálisan véget kell vetni ezeknek a bűnös kísérleteknek.

A *Patria* július 23-iki száma »Anschluss, vagy Osztrák-Magyar monarchia, Középeurópa olasz hegemoniával, Justice for Hungary« címen többek között a következőket írja: Magyarország az állam büdzséjének felét propaganda célokra költi s ezáltal igyekszik külföldön a revízió eszméjét szolgálni. Magyarország tehát állandó veszedelemmel fenyegeti Középeurópát. Magyarország számára külpolitikai szempontból azonban egyelőre mindez harmadrendű, mert Magyarország külpolitikáját Róma irányítja, olasz politikai ambíciók fűtik, mert Középeurópában Itália óhajt vezetőszeréhez jutni. A chigii palotának mindenekelőtt az a terve, hogy megbontja a kisan-tantot és ezáltal két célt fog elérni. Meghíusítja Franciaország diplomáciai hegemoniáját és egyedüli ura marad az Adriának. Rothermere lord revíziós akciójának a Mussolini által való támogatása s az a kombináció, hogy Habsburg Ottó és Viktor Emánuel olasz király leánya házasságra lépnek, csak olyan momentumok, amik megerősítik a Magyarországnak a régi földrajzi határok között való restaurálására irányuló törekvéseket. Nagyon valószínű, hogy Mussolini szívesebben lát egy Osztrák-Magyar monarchiát is, mint az esetleges német-osztrák An-schluss. Mindkét probléma, úgy az Anschluss, mint a Habsburg-trón restaurálása, sokkal előbb napirendre kerül, mintsem gondolnók. Ezek, különösen az első probléma elkerülhetetlen. Ami a Habsburg-trón restaurálását illeti, ez a kisan-tant és Lengyelország szolidaritásán könnyen elbukhatik. Már pedig a Habsburg-trón restaurálását — folytatja cikkirő a továbbiakban — minden eszközzel meg kell akadályozni, mert ezáltal Középeurópában egy újabb s még sokkal veszedelmesebb tüzfészket raknak. — Junius, a cikk írója, ezek után a Justice for Hungary óceánrepülővel foglalkozik. Igazságot Magyarországnak? — teszi fel a kérdést. Miféle igazságot követel Magyarországnak? A volt Osztrák-Magyar monarchia a nemzetiségek mozaiktáblája volt. Az állam lakosainak 50 százalékát idegenek alkották, akik nemzeti törekvéseiket lépten-nyomon kifejezésre juttatták. A trianoni békeszerződés pedig igazságot szolgáltatott a nemzetiségek jogos törekvéseinek.

## SPORT.

Vasárnap érdekes tenniszverseny lesz Udvarhelyen, a Hargita és Sepsiszentgyörgy város tenniszezői között, melynek során dől el, melyik csapattal kerül az idén a dr. Benke-féle székely kupa mérkőzések döntőjébe. Gyergyó, Csikszereda és Kézdivásárhely csapatai után az idén a sepsiszentgyörgyi tenniszezők fognak az udvarhelyi közönség előtt bemutatkozni, illetőleg, jó képességekkel, miután az idén már Csikszereda csapatát legyőzték. Szép, küzdelmes mérkőzésekre van kilátás, melyek reggel 7 órakor kezdődnek és estig tartanak a kollégiumkerti pályán.

**A legújabb divat szerint készít olasz áron öltönyöket, felöltőket és fasonkat: Dobay szabósága.**



## Megnyílik Székelykeresztúron az impériumváltás óta első erdélyi magyar földműves iskola.

Az új imperium óta elnémult a magyar szó Erdélyben úgy az alsó, mint a felső mezőgazdasági szakiskolákban. Nem voltak kivételek a magánalapítású szakiskolák sem, amilyenek az algyógyi EMKE, a csikszere-dai csiki magánjavak és a tordai Szabó József féle földműves iskolák. Ezekben a magyar magánalapítású iskolákban ma is román nyelven folyik a tanítás. A magániskolákért folytatott 10 éves meddő küzdelem után a legkisebb erdélyi letelekzet, az unitárius egyház elsőnek nyit meg iskolát a földmívelő nép számára, Székelykeresztúron. Az új iskola 4 elemiit végzett, 14 életévüket betöltött gazdajfjakat vesz föl. Az oktatás két télen mindenkor október 15-től április 15-ig tart. Nyáron az ifjak, vagy a maguk birtokán, vagy idegen birtokon, tanárai ellenőrzése mellett folytatják gyakorlati tanulmányaikat és összefoglaló vizsgáznak.

Az erdélyi magyar földmívelő nép több, mint egy évtizede ki volt zárva nyelvismert hiányában a mezőgazdasági szakiskolákból. Most, amikor a székelykeresztúri iskola megnyitja kapuit, minden haladni vágyó gazda fia részére siessen helyet biztosítani. A szegénysorsú kisgazdajfjak részére az unitárius egyház több ingyenes és kedvezményes ösztöndíjas helyet engedélyez. Az iskolába felekezeti különbség nélkül veszik fel a tanulókat. Az erdélyi magyar nyelvű mezőgazdasági szakoktatás kiépítése az alsótól a felső fokig az állam feladata volna. A magyar gazdák elnyomtatásának szomorú bizonyítéka ez, hogy 10 éves küzdelem után vívmányszámba megy egy fél-éves tanfolyam rendszeresíthetése.

## HIREK.

Julius 31.

**Augusztus 1.** Ez a nap a kommunista készülődések napja. Ezuttal azonban nemcsak a szokásos propaganda-eszközökkel akarják nevezetessé tenni augusztus elsejét, hanem, a jelekből ítélve, drasztikusabb eszközökkel is. Merényletek híre érkezik mindenfelől, bombák rombannak vasúti vonalak, templomok, politikusok ellen, — érthető tehát, hogy az államok is megfelelő óvintézkedésekkel készülnek elő e napra. Ez a magyarzata nálunk is annak, hogy a vasúti és országúti hidakat fegyveres katonák őrzik.

**A ferencrendiek itteni rendezésétől.** P. Boros Domonkos Kolozsvárra és P. Olasz Pacifikot Szárhelyre helyezték át. Viszont idehelyezték P. Mészáros Dorotheust Kolozsvárról és P. Beke Kázmért Szamosújvárról.

**Zsizsmann Rezső orgona-hangversenye.** Mint már jeleztük is, Zsizsmann Rezső, a városunkban is jólismert, nagyhírű orgonaművész itt ismét hangversenyt rendez, amely augusztus hó 3-ikán, hétfőn este fél 9 órai kezdettel fog lefolyni a ferencrendiek templomában. Az estélyi műsora Bach, Liszt, Bossi, Rheinberger, Boëtmann műveiből van összeállítva. Belépésre jogosító műsorok kaphatók a hangverseny megkezdése előtt a templom bejáratánál. A rendkívüli zenéi élvezetet ígérő hangversenyre felhívjuk a közönség figyelmét.

**Reményteljes fiatal élet** mult el július 26-án, városunkban Kovács Dének halálával. A szelíd, jó fiú — ifj. Kovács Dénesék gyermeke — 19 ik évében volt és értesülésünk szerint agyvérzés ragadta el váratlanul. Nagy részvét mellett temették.

**Nyilvános köszönet.** Szeretett Dénekünk hirtelen elhunytával az Ur nagy fájdalmat mért reánk, s ezen mélységes fájdalomunkban és gyászunkban kifejezett részvétet összes ismerőseinknek, jóbarátainknak ezuton köszönjük meg. Külön köszönetet mondunk volt osztálytársainak, a kereskedő ifjuságnak és kollégáinak a temetésen való testületi megjelenésért. Ifj. Kovács Dénes és családja.

x **Göllner Pici** ritmikus, ballet és klasszikus iskolája megnyílt július 15-én. Jelentkezni lehet hétfőn, szerdán és pénteken a román polgári leányiskolában d. e. 10—12 óraig.

**Nyugdíjasok további szenvedése.** Meg mindig tart, még most sem ért véget az udvarhelymegyei áll. nyugdíjasok nélkülözése, mert járandóságait egyes tételekben még a mult évi decembertől kezdődőleg, rendszeres havi nyugdíjaikat pedig részben május és egészben június—július hónapokra, minden erőfeszítésük és utanjárusuk dacára sem kaphatták ki. Igereketekben, jó szavakkal való biztatásokban, egyetlen küldöttségjárásuk sem szenvedett hiányt, ám a nyugdíjak kifizetését megindító »acreditív« még a mai napig sem érkezett meg. A mult szerdán az újból összegyűlekezett nyugdíjasok tehát felvonultak a városházára, s ott az interimar bizottság elnökét a nyugdíjasok nehéz helyzetéről tájékoztatták kerve, hogy a nyugdíjasok fizetésképtelenségét tekintve az egész városi polgárság közös ügyének, hiszen a nyugdíjasok eddigi nyolcadfélmillió és pár nap multan már tízmillióra felmért nyugdíj-hátralékainak a közforgalomból való kimaradása és az emiatt keletkező folytonos hitelezések, az egész város iparos és kereskedő polgárságát, de az egész város lakosságát is, anyagilag szintén veszélyeztetik. Kértek, hogy ezt a nehéz helyzetet, a város nevében, tárja fel a róm. kath. főgimnáziumban előadásokat tartó Bitay Árpád dr. min. tanácsos előtt, kerve ez ügyben való közbenjáró segítségét. Az interimar bizottság elnöke a nyugdíjasok kívánsága folytán, a nyugdíjas csapatot együtt felment a miniszteri tanácsos elé, ahol ismertette azt a nehéz helyzetet, melybe a városi és vármegyei nyugdíjasok már hónapok óta vergődnek és a melynek hátrányai az egész város, sőt sok tekintetben az egész vármegye közönségére és közéletére megbénító hatást gyakorolnak. Az ügy elintézése tehát már nemcsak a nyugdíjasok személyi érdeke, de az egész közönségé is. Kérte, hogy ezen összegek kiutalása érdekében tegyen illetékes helyen előterjesztést, illetve jelentést. Bitay dr. min. tanácsos az előadottakat megértéssel hallgatván, megígérte, hogy az ügyről a kormány-elnökeknek azonnal jelentést tesz, hogy mentől sürgősebben »acreditív« érkezék a pénzügyminiszteriumtól a nyugdíjak kifizetésére. A nyugdíjasok újabb reménységgel távoztak, s azzal a szándékkal, hogyha eljárásuk ismételt sikertelen marad, legközelebb újból összejönnek és lépéseket tesznek a város, esetleg a vármegye közönségének is, népgyűlésre való összehívása érdekében. Maga a nagy népközönség is kérje, kívánja a közéletet tápláló jelentékeny összegnek kifizetését és a nép körébe való kijutásának elősegítését, mert ez mindenkinek igen nagy gazdasági érdeke.

**Nyugtalanág ot és zavarkat okoz a kenyérbélyeg.** A mindenféle bélyegeket, adókat és más fizetni valókat kigondoló rendszer kigondolta a kenyérbélyeget is, amelyet ezentúl a pékeknek a kenyérré kell felragasztaniuk, anélkül azonban, hogy ez a kilónként 1 leuban leróvándó újabb megterhelés a közönségre lenne áthárítható. A törvény intézkedésének ez az utóbbi része a pékek körében mindenfelé rendkívüli elégedetlenséget keltett, ami nagyon sok helyen sztrájkban, a sütés megszüntetésében fejeződött ki. A közéletben előállott zavart ezzel szemben a hatóságok kezdetben különböző erélyes rendszabályok megpróbálásával igyekeztek megszüntetni, később azonban általában az egyezkedés terére léptek, aminek következménye az lesz, hogy végül mégis a fogyasztóknak kell megfizetni — legalább részben — a kenyérbélyeget is, hacsak azt a kormány meg nem szünteti.

x **Ritmikus torna és Mendsiedeck-tanfolyam** nyit szeptember 1-től városunkban Tompa Margit okleveles ritmikus tánc- és tornamester. Elfogad tanításra gyermekeket és felnőtt leányokat, valamint asszonyokat is, a gyermekeket 4 éves kortól kezdve, a fiukat csak 13 éves korig. Jelentkezést már most elfogad lakásán Str. Pr. Nicolae (Árpád-utca) 11 sz. alatt.

x **Tanuló leányt felvész** György Viktor hölgyfodrászata.

**A segésvári Petőfi-ünnepségek műsora.** Hirt adtunk már a Petőfi halálának és a fehéregyházi csatának 82 ik évfordulója alkalmával, Segésváron és a fehéregyházi honvédsiroknál, a segésvári Magyar Kaszinó által rendezendő, nagyszabású ünnepségekről, melyek, előreláthatólag, a kegyelettel emlékező magyarságnak ezreit fogják egybegyűjteni. Az ünnepségek, az eredeti terv némi módosításával, mind a két helyen ugyanazon a napon, augusztus 2-ikán játszódnak le, s azok első része 2-ikán d. u. fél 4 órakor Fehéregyházán a Petőfi-sírmélnél kezdődik, a második rész pedig, egy műsoros estély, fél 9 órai kezdettel a segésvári városháza nagytermében fog lefolyni. A fehéregyházi mélnél az ünnepi imát Út Lajos unitárius lelkész mondja el, majd a székelyudvarhelyi Székely Dalegyet fuvós zenekara Horváth Magyar egyvelegjét interpretálja, Ligeti Ernő dr. író, az Erdélyi Irodalmi Társaság megbízásából emlékbeszédet mond. Walter Gyula »Petőfi éle« című költeményét Máthé Sándor unitárius lelkész szavalja el. Endrődy Petőfi-versét viszont ifj. Nagy Béla adja elő. Petőfi-költeményeket Balázs András ref. tanító szaval. Az emlékünnepélyen ezenkívül közreműködik a segésvári Magyar Kaszinó dalárdája, az alsórákosi vegyeskar, a székelyudvarhelyi Székely Dalegyet, az alsóboldogfalvi dalárda, a fehéregyházi és a héjasfalvi fuvószenekarok. A segésvári estély műsorából ki kell emelni R. Berde Mária irónő előadását, ezenkívül Bányayné Sólyom Edit énekszámokkal, Ehrenwert Sárika és Fülöp Árpád szavalattal, Kiss Elek, Tompa Lászlóné kísérete mellett, zeneszámokkal fog szerepelni, egy műkedvelő táncos csoport pedig magyar táncokkal. Énekel itt szintén a Székely Dalegyet, a segésvári Magyar Kaszinó dalárdája és az alsórákosi vegyeskar is.

**Unitárius istentisztelet.** Városunkban augusztus 2-án délelőtt tíz órai kezdettel az unitárius istentisztelet Lőrinczi Géza lelkészjelölt fogja végezni, aki négy évi amerikai és egy évi franciaországi tanulmányutjáról a napokban érkezett vissza.

**Halálozás.** Dr. Teleki Jenő, a magyar világban volt segésvári szolgabíró, később a Kültügyi Takarékpénztár igazgatója, szerdán délután 5 órakor 46 éves korában, hosszas betegség után Segésváron elhunyt. Halálát neje, született Márkos Ilona, fia és kiterjedt rokonság gyászolja.

**Viszamenőleg is leróvándók a kenyérbélyegek.** A gabonaértékesítési törvény végrehajtásával kapcsolatban a földművelésügyi miniszterium elrendelte, hogy a törvény életbelépése napjától, július 22-től addig az ideig, míg a kenyérbélyegek használatra ténylegesen kezdetét vette (Udvarhelymegyében jul. 25-ig bezárólag), a Nemzeti banknál az ezen idő alatt készített kenyérmű mennyiségre esedékes bélyegnek megfelelő illetékbe-fizetendő. Községekben az illeték az adóhivataloknál róvándó le. A kifli, zsemle stb. után esedékes kg.-ként 4 leus illeték július 22-ikétől naponként, vagy hetenként a hét végén szintén az említett helyeken fizethető le s minden kenyérsütő és pék köteles lesz igazolni, hogy július 22-től kezdődőleg ezen illetékek kiegyenlítését teljesítette.

**Ismert betörőt** fogott el néhány nappal ezelőtt a makfaivi csendőrség: Tamás Tibor marosvásárhelyi, 30 éves aszias személyében, aki korábban elkövetett bűnei miatt már eddig 6 évet és 3 hónapot töltött fogságban. Legutóbb július 14-ikén Kibédén tört be Gálffy Beniamin gazda házába, ahonnan 1146 leu pénzt és sok ruhanevet, inget, törülközőt, abroszt és takarót tulajdonított el. Jelenleg a helybeli törvényszék fogházában ül vizsgálati fogságban.

**A Cetatea-banknál** észlelt állapotokat jó néhány héttel ezelőtt részletesen szóvá tettük, azt a reményünket fejezve ki, hogy a vizsgálat a hibákat kiderítve, meg fogja tenni a lépéseket a betétesek megkárosítása miatt felelősségre vonandó vezetők cselekményeinek méltó megtorlása iránt is. Azóta a vizsgálat első része befejeződött, s ennek eredményeképpen a brassói vizsgálóbíró (aki a bank központjának otlétele miatt az ügyben eljárni illetékes) néhány nappal ezelőtt letartoztatta Maftai Iliet, az udvarhelyi bankfiók vezetőjét. A bünvádi megtorlás tehát uton van, még csak az lenne kívánatos, hogy a kifizetett, de az adósok részére vissza nem adott, beforogatott váltók ügye is valamiképpen rendeződhetnék, anélkül, hogy ezek miatt gazdáinkat ismét érzékeny károsodás érné!

**A Székely Dalegyet kertjének ünnepélye** a mult szombaton nagyon szép sikerrel folyt le a Barkóczy-kertben. E siker mellett a közönség valamivel nagyobb számban való megjelenése is kívánatos lett volna, minthogy ezt a nagymultu, sikerekben gazdag egyetlet egyéddigi szereplésével, mint ez estélyével magával is méltán megérdemelte volna, mégha általában jogosult is a panasz a viszonyok nehézsége miatt. Az estély műsorának nagyobb részét a Székely Dalegyet dalkarának és zenekarainak szereplései töltötték ki, a közönség folyton fokozódó tetszése, tapsai közben. A népszerű Bodrogi Balázs kellemes, férfias hangja szintén pompásan érvényesült nótáiban, amint a Tomcsa Sándor és Beldovits Emil pompás humora, előadói készsége is konferálásaik közben. Az egyetlet karmestereit: Kiss Eleket és Ungvári Jánost, biztos vezénylestükért minden dicséret megilleti.

**A takarékpénztári betétek kivételének korlátozása.** Az általános ismert pénzügyviszonyokra való tekintettel az Udvarhelymegyei Takarékpénztár, a tőle kapott értesítés szerint, úgy intézkedett, hogy a betétekből, átmenetileg 5, illetve 10% ot fizet ki. Egyebekben az alapszabályok ide vonatkozó intézkedései az irányadók. A magunk részéről teljes megnyugvással fogadjuk a bank ezen eljárását, melyhez hasonlóan már több város pénzintézete emelt gátat a rosszindulatúan félrevezetett egyes nyugtalanokokkal szemben. A gazdasági válság már nem elszigetelt jelenség és egyes országok területeire korlátozott tünet, hanem általános, minden államot érintő jelenség, melynek eredményeként megállapítható, hogy ez országból is a pénz, egyelőre, kivonult s ennek tulajdonítható, hogy maga az állam sem fizetheti rendszeres tisztviselőit, nyugdíjait és szállítóit. Ebből a helyzetből a kibontakozást csak a nemzetközi szolidaritásban lehet megtalálni s hogy ez utban van, mi sem bizonyítja jobban, mint a nyugati államok vezető férfainak napirenden lévő tanácskozásai. Éppen ezért szükséges, hogy a közönség józan belátással, megértéssel viseltesse az adott helyzettel szemben, annyival is inkább, mert komoly, jól megalapozott intézeteink garanciát nyújtanak, hogy a nemzetközi pénzpiac rendezése nyomán a termelő munka akadály nélkül fog tovább folyni.

**Kossuth utca 126 sz. alatt 3 szoba, konyha, kamra és mellékhelyiségek** (istálló) álló beltelek eladó. Értekezni Gál József kőfaragónál lehet.

## Csemege-méz,

1 lei pergetésű, garantált tiszta, kitűnő aromájú, állandóan kapható a legolcsóbb árak mellett

## Márk Ferenc

kereskedésében Odorheiu.

Havasí gyógyméz kilónként . . . . . 50 leu  
Akvavirágmez . . . . . 50 «  
Saját méhészetemből pergetett vegyes  
virágmez kilónként . . . . . 40 «

Allandóan szolid árak mellett vásárolhat

## harisnyát:

női selyem, flor-, cérna-harisnyákat és sport zoknikat; férfi- és gyermek-zoknikat s más egyéb szükségleti cikkeket, kézimunka anyagokat stb. a „DORA“-áruházban Cetatea-bank épületében, a nagy trafik mellett. Araink I. a minőségben. Az aruk vetékötelezettség nélkül megtekinthetők.



**Megérkeztek és olcsón kaphatók:**  
Trench coatok, esőköpenyek, rőfös rövidárak, szőnyeg reszlik, viaszos vászon abroszok, ponyvavásznak, nap- és esőernyők: **Löblnél** Pr. Elisabeta (volt Bethlen-utca).

**Beiratkozás a sepsiszentgyörgyi Ref. Székely Mikó-kollegiumba.** A Székely Mikó-kollegium az 1931—32 ik iskolai évben hét osztályú főgimnáziumot és három osztályú leánygimnáziumot s mindkét iskola vidéki tanulói részére teljesen elkönyvelt konvikttust és internátust tart fenn, még pedig a fiu-internátust a kollegium főépületében és a leány-internátust a leánygimnázium modern új épületében. Ugy a főgimnázium, mint a leánygimnázium a közoktatásügyi miniszterium által véglegesen elismert nyilvánossági joggal működik. A beiratkozás általában augusztus 25—31 én d. e. 9—12 óráig a kollegium, illetve leánygimnázium igazgatói irodájában történik, azonban azok részére, akik szeptember 1—5 én sikeres javító, illetve kiegészítő vizsgát tesznek, szeptember hó 5 én, azok részére, akik szeptember 7—12 ike között IV. oszt. felvételi vizsgát tesznek, szeptember 13-án. Az igazgatóság az augusztus 25—31-ig terjedő rendes határidő pontos betartására különösen felhívja az érdekelteket szülőik és tanulók figyelmét. Akiknél a beiratkozásnak pénzügyi akadályai vannak, azok alulírott igazgatóságtól a díjak befizetésére szeptember hó 15-éig indokolt kérésre haladékot kaphatnak. A beiratkozásnál az ujonjított növendékek kötelesek személyesen megjelenni. A főgimnázium és leánygimnázium I. oszt.

### Kiadó lakás

5 szobával, fürdőszobával, mellékhelyiségekkel és szép kerttel. Garázs, soffőrlakás az udvaron. Cim a kiadóhivatalban.

tályába való felvételre — amennyiben a jelentkező tanuló száma az 50-et nem fogja meghaladni — sem felvételi vizsga, sem abszolváló bizonyítvány nem szükséges, de a IV-ik elemi osztályról szóló bizonyítványnak láttamozva kell lennie a revizorátus-tanfolyam felhívja az érdekelteket szülőik és tanulók figyelmét. Akiknél a beiratkozásnak pénzügyi akadályai vannak, azok alulírott igazgatóságtól a díjak befizetésére szeptember hó 15-éig indokolt kérésre haladékot kaphatnak. A beiratkozásnál az ujonjított növendékek kötelesek személyesen megjelenni. A főgimnázium és leánygimnázium I. oszt.

váló tehetségű és jó magaviseletű tanuló abból a célból, hogy részükre a középiskola elvégzése lehetővé váljék. Részletesebb felvilágosítást különben az igazgatóság készséggel ad, de a szükséges tudnivalókat tartalmazó intézeti tájékoztató nálunk is megtekinthető.

**A román. kath. tanítók továbbképző tanfolyama** jul. 27-én nyílt meg városunkban. A megnyitást Bíró Lajos igazgató-tanár végezte, aki hálával emlékezett meg a főhatóságról, hogy a tanítóknak immár másodszer ad alkalmat arra, hogy továbbképezzék magukat. Végül üdvözölte Pál István prelátest, püspöki biztost és Bitay Árpád dr., miniszteri tanácsost, mint a tanfolyam egyik előadóit. Pál István az üdvözlésre magvas beszéddel válaszolt, melyben az ilyen tanfolyamok nagy jelentőségét fejtegette. A megnyitás után Bitay Árpád megkezdte román előadásainak sorozatát, amit holnap fejez be. A tanfolyamon 60 tanító és tanítónő vesz részt. A tanfolyamot szerdán meglátogatta Lates inspector és Margineanu revizor is.

**Mozihírek.** Szombat és vasárnap este *A táncoló élet*, természetes színészi, hangos filmvilágcsoda. Ennek a filmnek a jellemzésére minden szó kevés. Amit a filmtechnika és filmművészet produkálni tud, ebben a filmben mind érvényre jut. A kiállítás pazarosága, a milieu előkelősége, a nagyszabású rendezés stílusa, maximuma az eddig látottaknak és hallottaknak. A színek káprázatos tobzódása, szívezzszóló, hangulatos muzsika, szellemesen felépített, ötletes szűz és elsőrangú szereplők kitűnő összlátéka alkotja a legújabb és nagyszabású revüfilmte. Szébbnél szebb, gyönyörű kiállítású színes revüszámok váltakoznak, a görögök, filmstatiszták egész tömegét mozgatja a mester-rendező. A szereplők temperamentumos, közvetlen játéka nagyban hozzájárul a film általános sikeréhez. E filmet csak nagy anyagi áldozatok árán sikerült megszerezni. De tekintettel a mai nehéz pénzügyi viszonyokra, hogy mindenkinek módjában legyen megnézni, a helyárák a rendesek. Bizonyosra vehető, hogy *A táncoló élet*-nek ószinte siker lesz nálunk is. Csodás színészi! Remek szereplők! Csodás melódiák!

**Könyvtárnyitás.** A kereskedő társulat könyvtára augusztus 5-ikén megnyílik és a tagok rendelkezésére áll minden szerdán este 8—10 óráig.

**x Elköltözés miatt** sürgősen eladó a szombatfalvi kántorlakhoz tartozó kert összes termése: sarju, krumpli, kukorica.

**x Szülők!** Leány-gyermekeitek havi 1000 leuért jó nevelést és teljes ellátást kapnak a székelyudvarhelyi Irgalmas Nővérek zárdájában. Román leány-liceum és ref. tanítónő-képző a városban.

**Feljelentés egy községi „secretar” (titkár) ellen.** Jakab Albert székelypálfalvi községi titkár ellen a helybeli ügyészségnél feljelentést tettek, hogy olyan cselekményeket követett el, amelyek által az államot megkárosította. Így, hogy okmányokról bélyegeket áztatott le, s azokat felhasználta, továbbá, hogy községében egy bankban, amelynek vezetői közt ő is helyet foglal, váltóját a lejáratok alkalmával ismételtelen elmulasztotta új váltókkal kicserélni, s így ezek árával is az állam kárára takarékoskodott. A feljelentés folytán Preda ügyész már a községben hivatalos vizsgálatot végzett, augusztus 15-ikére pedig az ügyészséghez többeket megidézték kihallgatás céljából.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R.-T. Odorheiu—Székelyudvarhely.

**Eladó** 4 kövü vizimalom és 450 □ öl területű házhely. Malom a város közepében, telek a városban Cim a kiadóban,

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, úgy keresse fel

## Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll rendelkezésre. Ugyanott mérték utáni megrendelések vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

Teljesen új 2 szoba, konyha, pince, stb.-ből álló modern, téglaépít lakóház, nagy gyümölcsös kerttel olcsó áron eladó. Azonnal elfoglalható. — Cim a kiadóhivatalban.

Administrația județului Odorheiu  
Serviciul Financiar.

No. 7950—1931. K.

### Anunț de licitație.

Se publică spre cunoștință generală că, în ziua de 22 August 1931, ora 9 a. m. se va ține de către Administrația județului Odorheiu în localul serviciului financiar (camera Nr. 43) licitațiune publică pentru aprovizionarea Administrației județene cu combustibilul necesar pe senzul iernei 1931—1932.

Licitațiunea se va ține prin oferte prezentate în plicuri închise și sigilate însoțite în plic separat de o garanție provizorie de 5% asupra furniturii, constând în numerar sau efecte publice garantate de Stat. Garanția definitivă va fi depusă de către adjudicatorul licitației la facerea contractului prin completarea la 10% din valoarea furniturii.

Quantumul furniturii este de 65 stănjeni (520 m<sup>3</sup>) de lemne de fag uscat și de prima calitate, iar termenul de completă terminare a furnizării este de 2 luni de la data semnării contractului.

Condițiunile din caetul de sarcini fac parte integrantă asupra acestei furnituri.

Dispozițiunile art. 88—110 din legea contabilității publice și ale art. 31—53 din regulamentul pentru funcționarea Oficiului Central de Licitații sunt aplicabile acestei Licitațiuni.

Amatorii pot vedea caetul de sarcini la susmenționat serviciu în zilele și orele de serviciu.

Toate timbrele și taxele de încheierea contractului privesc pe adjudicator.

Prefect, Sef. serv. fin.  
Dr. Cupărescu T. Szöcs

### Nagyon könnyű

fizetési feltétellel, Bíró Mózes elárvereztetti Bögözben az Ugron-féle nagy fogadót, a házhoz kötött italmérési engedéllyel és a korcsma összes felszerelésével együtt 1931 augusztus hó 9-én, vasárnap d. u. 2 traktor. Kinek vevő szándéka van, addig is érdeklődhetik az öczfalvi malomban Bíró Mózes tulajdonosnál. — Szintén aznap elad a bögözi határon egy öt holdas finom kaszálót és két darab loki szántót.

Meghívókat, gázslapokat, valamint minden, a nyomdai termékek körében elforduló más nyomtatványokat csinos és izléses kivitelben készít a

### Könyvnyomda Részv.-Társaság

műintézete.

Írószere- és papirkereskedésében mindenféle irodai szükségletet mindenki olcsón : : beszerezheti. : :

„SZÉKELY KÖZÉLET” szerkesztősége és kiadóhivatala.

**TOLVAJA** saját pénzének, ha drágábban vásárol, mert egy hangszóros, 3 lámpás rádiót felszerelve készen 5000 leuért kaphat, egy 4 lámpást 6000 leuért kaphat, egy „Cebeco Super-Reflex” 5 lámpást keretantennával, speciál duplamágneses „Grawor” 4 polusos hangszórosával, teljesen felszerelve, minden hozzátartozóval 10.000 leuért kaphat. **gyönyörű, nagyon luxusos kivitelben.** Az árak a nagy konkurencia s a rossz gazdasági viszonyok miatt teljes gyári áron vannak kalkulálva. Évig is hitel garantálva! 3 évi díjmentes javítás! Engedély díjmentes megszerzése! **Síessen díjmentes bemutatást kérni!** Eladást, bemutatást végzi:

**Csiszár Antal** rádióműszerész Odorheiu, Főter 11 szám.

### Állandó nagy raktár

mindenféle finom férfi-, gyermek- és vidéki kalapokban, sapkákban, olcsó áron. Férfi- és női kalapok javítását vállalom.

Szives pártfogást kér:

**KESZLER ALBERT**  
volt Eütvös-utca.

### Butorok.

Modern ebéd- és hálószoba-berendezések, hajlított székek, diványok készen és rajz után, megrendelésre legolcsóbban

### Garabás János

butorraktárában kaphatók, Kossuth-utca 27 sz. alatt. Ugyanott 10 HP. Máv. benzínmotor eladó.

**Bemberg-selymek, női ruha-vásznak,** mosó delinek, férfi-ingek, különféle harisnyák, a legolcsóbban **Kérem kirakataimat megfigyelni.**

beszerezhettek: **HIRSCH RUDOLF** divatüzletében.